

**Racing Rules of Sailing 2017 – 2020**  
**Wettfahrtregeln Segeln 2017 -2020**

**Änderungen ab 01.01.2018**

<p>Issued on 8 December 2017  The following changes were approved in November 2017 at the World Sailing Annual Conference.  These changes take effect on 1 January 2018.</p>	<p>Herausgegeben am 8.Dezember 2017  Die folgenden Änderungen wurden im November 2017 auf der World-Sailing Konferenz genehmigt.  Die Änderungen treten am 1. Januar 2018 in Kraft</p>
<p>In Definitions, change Party (e) to:  (e) a support person subject to a hearing under rule 60.3(d) or 69; any boat that person supports; a person appointed to present an allegation under rule 60.3(d).</p>	<p>In den Definitionen wird Partei (e) geändert in:  (e) eine unterstützende Person in einer Anhörung nach Regel 60.3(d) oder 69, jedes Boot, das diese Person unterstützt; eine Person, die benannt worden ist um einen Vorwurf nach Regel 60.3(d) zu vertreten.</p>
<p>Change rule 63.1 to:  <b>63.1 Requirement for a Hearing</b>  A boat or competitor shall not be penalized without a protest hearing, except as provided in rules 30.2, 30.3, 30.4, 64.3(d), 64.4(b), 69, 78.2, A5 and P2. A decision on redress shall not be made without a hearing. The protest committee shall hear all protests and requests for redress that have been delivered to the race office unless it allows a protest or request to be withdrawn.</p>	<p>Regel 63.1 wird geändert in:  <b>63.1 Erfordernis einer Anhörung</b>  Ein Boot oder ein Teilnehmer darf nicht ohne Anhörung bestraft werden, ausgenommen gemäß Regeln 30.2, 30.3, 30.4, 64.3(d), 64.4(b), 69, 78.2, A5 und P2. Eine Entscheidung über Wiedergutmachung darf nicht ohne Anhörung getroffen werden. Das Protestkomitee muss alle Proteste und Anträge auf Wiedergutmachung anhören, die dem Wettfahrtbüro übergeben wurden, sofern es nicht gestattet, einen Protest oder Antrag zurückzuziehen.</p>
<p>Add new rule 63.9:  <b>63.9 Hearings under Rule 60.3(d) – Support Persons</b>  If the protest committee decides to call a hearing under rule 60.3(d), it shall promptly follow the procedures in rules 63.2, 63.3, 63.4 and 63.6, except that the information given to the parties shall be details of the alleged breach and a person may be appointed by the protest committee to present the allegation.</p>	<p>Eine neue Regel 63.9 ist hinzuzufügen:  <b>63.9 Anhörungen unter Regel 60.3(d) Unterstützende Personen</b>  Wenn das Protestkomitee entscheidet, eine Anhörung nach Regel 60.3(d) durchzuführen, muss es unverzüglich den das Verfahren nach den Regeln 63.2, 63.3, 63.4 und 63.6 durchführen, mit der Ausnahme, dass die Information, die an die Parteien gegeben wird, die Angaben über den behaupteten Verstoß enthalten muss und eine Person vom Protestkomitee benannt werden kann, die den Vorwurf vorträgt.</p>
<p>Change rule 64.4 to:  <b>64.4 Decisions Concerning Support Persons</b></p> <p>(a) When the protest committee decides that a support person who is a party to a hearing under rule 60.3(d) or 69 has broken a rule, it may</p> <p>(1) issue a warning,  (2) exclude the person from the event or venue or remove any privileges or benefits, or  (3) take other action within its jurisdiction as provided by the rules.</p> <p>(b) The protest committee may also penalize a boat that is a party to a hearing under rule 60.3(d) or 69 for the breach of a rule by a support person by changing the boat's score in a single race, up to and including DSQ, when the protest committee decides that</p> <p>(1) the boat may have gained a competitive advantage as the result of the breach by the support person, or  (2) the support person committed a further breach after the protest committee warned the boat in writing, following a previous hearing, that a penalty may be imposed.</p>	<p>Regel 64.4 wird geändert in:  <b>64.4 Entscheidungen bezüglich unterstützender Personen</b></p> <p>(a) Wenn das Protestkomitee entscheidet, dass eine unterstützende Person, die Partei einer Anhörung unter Regel 60.3(d) oder 69 war, gegen eine Regel verstoßen hat, kann es</p> <p>(1) eine Verwarnung aussprechen,  (2) die Person von der Veranstaltung oder dem Veranstaltungsort ausschließen  oder Sonderrechte oder persönliche Vorteile streichen, oder  (3) andere Maßnahmen innerhalb seines Zuständigkeitsbereiches im Rahmen der Regeln ergreifen.</p> <p>(b) Das Protestkomitee kann auch ein Boot, das Partei einer Anhörung unter Regel 60.3(d) oder 69 war für den Regelverstoß einer unterstützenden Person bestrafen, indem es die Wertung eines Bootes in einer einzelnen Wettfahrt bis einschließlich DSQ ändert, wenn das Protestkomitee entscheidet, dass</p> <p>(1) der Teilnehmer einen Wettbewerbsvorteil auf Grund des Regelverstoßes durch die unterstützende Person erhalten haben könnte, oder  (2) die unterstützende Person einen weiteren Regelverstoß begangen hat, nachdem das Protestkomitee das Boot nach einer vorhergehenden Anhörung schriftlich dahingehend verwarnt hat, dass eine Strafe verhängt werden könnte.</p>